



冷魂：《慈母淚》  
出版資料：  
香港：馬錦記書局，  
一九五八年（初版）。

冷魂：  
《慈母淚》

《慈母淚》一書起源於廣播小說。一九五二年夏天，麗的呼聲中文節目部的姚莘農（姚克）先生把一本傅東華譯的美國小說交給當時的粵語播音員艾雯，望把它改編為廣播小說。艾雯與其朋友（後來成為她丈夫）周澤雄研究之下，對該小說評價不高，覺得美式生活實在難以令華人聽眾引起共鳴。周於是答應把故事重新創作，而《慈母淚》一名則照用。結果廣播劇（由艾雯及鍾偉明分別擔任男女主角）異常成功。一九五二年底導演秦劍購買了電影版權，電影於一九五三年五月在香港樂聲戲院（當時的首輪西片電影院）公映，盛況空前，票房紀錄甚佳。（演員包括紅線女、張瑛、李小龍、艾雯等）。艾雯與周澤雄後來把《慈母淚》寫成小說，一九五八年由香港馬錦記書局出版，故事與廣播本完全相同，封面註明「冷魂（周的筆名）原著，艾雯講述」。

純粹以小說的尺度來看，《慈母淚》是一個非常年輕的作家的作品，寫的是一個簡單的倫理故事，背景是中日戰爭前後，地點是香港，一對男女由戀愛而結婚，生下二子一女，後來男的不幸早死，做母親的含辛茹苦，好不容易將孩子養育成材，其中有不少錯綜複雜的劇情發展，最後是母子團圓結局。

對於九十年代的讀者來說，《慈母淚》中描繪的人性太理想化了。因為作者深信人性到底基於良知，因此人與人之間的衝突刻畫得並不深刻，最壞的角色最終也曉得懺悔。然而《慈母淚》仍然有不少優點。小說的文筆很簡潔，許多段落均由單句組成。作者並沒有鋪張堆砌地加插社會歷史背景，但是香港中下階層小人物的艱辛卻很流暢

地表露出來。最大的特色是作者以一個守寡婦人作為全書的敘述主體，她的記憶和感受就如電影鏡頭一樣，引導著讀者的視線。這個以一個貧窮、單身撫養子女的女性為中心的結構，是《慈母淚》至今仍然前衛之處。（周蕾）